

“Diário de Bordo / Relatório da representação de Portugal no 21º congresso Mundial da UNIMA e Festival Mundial de Marionetas em Chengdu 2012”

Escrevi este *Diário de Bordo* durante a estadia no congresso e no festival em Chengdu na China. Os associados da UNIMA Portugal tiveram acesso em exclusivo à edição diária. Aqui fica somente um apanhado dos momentos mais importantes. Obviamente que é uma visão pessoal dos acontecimentos, mas espero que fiquem com uma ideia do que se passou com a comitiva portuguesa nestes dias pela China no congresso e no festival.

Diário de Bordo - dia 1 [26 Maio]

Olá a todos!

Chegamos a Chengdu!!!!!!

Como tinha prometido vou tentar realizar um *diário de bordo* do congresso e do festival, mas parece não ser fácil pois a net é um pouco lenta. 24 horas de aviões e aeroportos deixou-nos de rastos, mas correu tudo bem, sem grandes atrasos tirando que em Roma o avião teve de fazer marcha atrás para a manga de embarque encaixar o que deixou todos a rir....o resto foram horas de avião.

A chegada a Chendu foi muito calorosa com vários jovens voluntários que ajudam na organização a quererem tirar dezenas de fotos com a comitiva de Portugal. Parecíamos umas vedetas ahahaahahah!

Vou realizar o check in do congresso da UNIMA amanhã logo por volta das 6.30h.....o almoço é às 12.00 e o jantar é às 18.30 só a título de curiosidade.....

O hotel fica praticamente no centro o que parece que facilita o trânsito de uns 7 milhões que aqui vivem só no centro da cidade a área metropolitana são uns 14 milhões....vale a pena filmar o trânsito pois ninguém irá acreditar no caos organizado que se vive aqui.....O hotel está ok e a nossa tradutora é muito empenhada em que tudo esteja ok!! Já encontramos a outra companhia portuguesa que chegou ontem e que também está cá a participar no festival os grandes amigos da "Trulé" o Manuel Dias, a Gertrudes e sua filha Joana...como verdadeiros portugueses...abraços e grande festa criando o caos na recepção do hotel.....

Amanhã as duas companhias portuguesas vão participar na cerimónia de abertura e depois durante a tarde apresentam-se no palco 5 do HCI Park.

Diário de Bordo - dia 2 [27 Maio]

Segundo dia em Chengdu!!!!!!

6.00h. da manhã!!! todos os participantes no festival foram para o ICH Park com os seus espectáculos..á chegada tivemos todos de passar por um check point "estilo" aeroporto ...sim com policia a revistarem tudo e todos....estranho para nós mas normal aqui, sempre que estão por perto representantes do governo.

A cerimonia de abertura foi um espetáculo com mais de 500 pessoas a desfilar e a realizar coreografias com e sem marionetas uma coisa deslumbrante...todos os participantes no festival também participaram no espetáculo de abertura, “tipo” jogos olímpicos... a companhia “Trulé” e a “S.A.Marionetas” apareceram nos ecrãs gigantes....foi muito divertido. Ao fim do dia finalmente consegui ir ao secretariado do congresso e fiz o meu registo....Portugal está oficialmente no congresso mundial da UNIMA !!!!!!!

Um saco cheio de papel (normal nestas coisas) e depois encontrei vários amigos de outros centros da UNIMA que conheci à dois anos atrás na Holanda. O Presidente e o Secretário -Geral da UNIMA estiveram comigo durante algum tempo e mandam cumprimentos a todos os associados de Portugal e os parabéns pela nossa sede e tudo o que temos feito nos últimos tempos, agradei e fomos para o banquet de recepção ao congressistas.

Durante o Jantar realizei vários contactos vários contactos com outros centros UNIMA com a finalidade de promover o nosso país e as nossas "marionetas".

Até amanhã amigos, o dia 3 vai ser o único dia livre por isso vamos todos ao Panda Base...onde como o nome indica estão os Pandas.

Já me esquecia...a publicidade do congresso e do festival é de tal ordem gigantesca que existem mupis (cartazes muito grandes) gigantes e cartazes por toda a cidade...até a famosa estátua do Mao tem por baixo em tamanho xxxxxxl um cartaz deste evento..andamos todos de boca aberta com a promoção.

Diário de Bordo - dia 3 [28 Maio] e de folga.....ou não!!!

O dia começou cedo para todos: a companhia “Trulé” esteve a realizar espectáculos no palco 4 no HCI Park e correu tudo bem... Os “S.A. Marionetas” e eu tivemos o dia livre que foi passado no Panda Park...LIIIIINNDDOOOO!!! todos saíram de lá a querer um panda como amigo. Depois foi ao jantar de boas vindas das companhias onde as duas companhias de Portugal estiveram presentes....a mesma história discursos....brindes...e um banquete!!!! de comida chinesa....FINALMENTE convívio entre os participantes, mas acabou cedo.....

Voltei a realizar mais contactos com outros centros UNIMA que nos vão enviar publicações para o nosso centro de documentação. Amanhã vai começar o congresso logo cedinho pela manhã. Como vai ser o primeiro dia não vai acontecer grande coisa é mais para por ordem na casa.

Diário de Bordo - dia 4 [29 Maio]

Dia de Abertura do 21º congresso da UNIMA

Simmm! é verdade, Portugal finalmente está num congresso mundial da UNIMA com um conselheiro com direito a voto.....bolas custou mas conseguimos, desde de 1989 que queríamos isto..pronto já está.....

A cerimonia de abertura começou como todas as ceremonias....discursos,discursos.....

Depois uma serie de pequenas apresentações da tradição artística da China, música ao vivo só tocada por mulheres(lindas de morrer...acreditem..) a seguir ópera com fatos lindos...estou sem palavras para descrever tudo..resumo assim LINDO!

O congresso começa com a eleição do presidente do congresso, é sempre assim: um congressista é convidado a ser o presidente, foi eleito o sr. Marec, votei a favor.

Seguindo-se um minuto de silêncio em memória dos membros da UNIMA desaparecidos nos últimos 4 anos. Gesto muito bonito da parte da organização do congresso e aplaudido de pé durante bastante tempo (confesso que me emocionei...lembrei-me dos nossos).

Discurso do Presidente com a excelente noticia que o site novo da UNIMA finalmente vai sair muito em breve...aplausos..... apresentação dos nomes para o novo conselho executivo da UNIMA .

De 91 congressistas que podiam votar na eleição do comité executivo, 5 não votaram.

- Nova votação para aceitar a desresponsabilização do comité executivo cessante...votei a favor.

- Fim dos trabalhos por hoje...

Como não vou poder estar amanhã no congresso pois vai ser o dia que a minha companhia vai actuar, pedi ao Abert Bagno da UNIMA Itália para apresentar o Relatório dos últimos 4 anos ao congresso...este relatório está publicado em versão inglesa no dossier do congresso, mas é um procedimento estatual que é sempre cumprido a leitura para todo o congresso.....fica em boas mãos.

UNIMA Portugal Chengdu 2012- Diário de Bordo dia 5 [30 Maio]

Dia 5 na China...Hoje foi o dia em que não fui ao congresso pois tive espectáculos todo dia com os S.A.Marionetas. A companhia Trulé hoje foi fazer 3 horas de viagem para uma cidade "perto" de Chengdu para um festival satélite em Nanchong... temos de esperar que eles voltem para sabermos como correu....do dia dos S.A. posso dizer que foi muito cansativo pois fizemos 3 espectáculos. O público da China é de facto maravilhoso.....é muito caloroso nos espectáculos.....no final de cada apresentação todos nós temos de tirar centenas de fotos com os bonecos e as pessoas que assistiram aos espectáculos querem sempre saber mais alguma coisa sobre nós e os bonecos.....valeu a pena vir aqui para sentir este calor humano de um público com uma fome incrível de ver e saber mais sobre os artistas. Voltando há publicidade deste evento hoje fui dar uma grande volta por Chengdu e posso afirmar sem estar com exageros que existe mais publicidade ao festival e ao congresso nesta cidade de 14 milhões que em Lisboa na altura da EXPO 98....sim é mesmo verdade, estamos todos cada vez mais de boca aberta com a quantidade de cartazes GIGANTES e anúncios em ecrãs daqueles mega gigantes que existem aqui nos prédios.....existem fotos das companhias portuguesas e de todos os outros participantes por toda a cidade.....só tenho uma palavra "Brutal".

Também recebi vários livros de companhias da China oferecidos para o nosso centro de documentação.....depois podem lá ir e consultar, não se esqueçam que já temos livre acesso ao espaço todos os dias e a qualquer hora. No intervalo do espectáculos tive a oportunidade de ir visitar uma MEGA exposição de marionetas toda a China...como todo o resto aqui feito com uma qualidade acima do normal, muito bem montada e com várias colecções de todos os tipos de bonecos desde as sombras passando pelos fios, luva....tudo o que possam imaginar....o catálogo foi oferecido ao centro de documentação mas não representa nem metade do que existe na expo.....não nos podemos esquecer que as sombras chinesas foram juntamente com o nosso fado considerados património imaterial da humanidade à pouco tempo.

Diário de Bordo - dia 6 [31 Maio]

Hoje foi de facto o dia com mais trabalho no congresso....muita agitação entre todos os congressistas.

Dia de eleições e nomeações... provavelmente o dia mais importante de todo o congresso...18 membros para escolher para o concelho executivo da UNIMA , Votei ou melhor "votamos" nos nomeados que já conhecia o trabalho anterior e com várias provas dadas de seriedade e responsabilidade....

Seguiu-se a apresentação dos candidatos a organizar o próximo congresso em 2016...começou a Rússia com a cidade de Ekaterinburg....discursos explicativos , seguido de vídeo de apresentação da candidatura (já é a segunda vez seguida que concorre)....depois começou um pequeno espectáculo com pessoas vestidas com fatos de ursos pois é um dos símbolos da cidade a cantar uma canção com uma coreografia, seguido de ida ao palco de os vários representantes do governo falar ...acabou com os bonecos a oferecer convites de cor de ouro que se abrem e têm aqueles recortes que ficam em 3d ...

Depois foi a apresentação de Espanha mais precisamente de San Sebastien-Tolosa....discursos explicativos seguido de vídeo de apresentação com marionetas.

...seguiu-se uma pequena encenação com a mascote da candidatura em marioneta que falava com a palheta dos robertos... depois apareceram vários representantes do governo e da cidade ... de referir que San Sebastien é capital Europeia da cultura em 2016.

A seguir fui votar ou melhor "fomos" e votei na Espanha, pois acredito que conseguem realizar um bom trabalho e como é perto de Portugal, também podemos trabalhar para levar uma boa comitiva ao congresso.

Em quanto esperamos pelos resultados assistimos à apresentação dos candidatos do congresso intercalar que se realiza em 2014...neste não podemos votar pois é decidido pela comissão executiva da UNIMA.

- Candidatos: Bulgária com a cidade Sofia e Cuba com a cidade de Varadero.

Neste entretanto pausa para o café e recebemos um "Mega" elogio à nossa *UNIMA Portugal MAGAZINE* do director da revista MOI MOI do Brasil, sobre teatro de marionetas de referência escrita em português, se não conhecem procurem, existe em papel e on line.

Resultados da votação para o congresso de 2016.....104 votantes....Rússia 36 votos....Espanha 68 votos... GANHOU ESPANHA!!! estamos em Tolosa em 2016...já comecei a trabalhar para termos a maior representação de sempre num congresso mundial.

A seguir as nomeações para Presidente, Seretário -Geral da UNIMA....vários candidatos foram propostos mas não aceitaram ficaram somente o actual presidente e o actual secretário -Geral da UNIMA como únicos candidatos...os outros não aceitaram para que estes continuassem o trabalho até aqui realizado...a titulo de piada votei nos dois e a UNIMA do Egipto fez o mesmo a sala riu e o presidente da mesa avisou que a votação era somente amanhã a seguir mais centros fizeram a mesma piada.....

Acabamos mais cedo que o previsto e ficamos com tempo para vários discursos...o centro dos Estados Unidos da América fez um discurso muito bom sobre a UNIMA não se afastar dos marionetistas com toda a burocracia que estas coisas implicam, sobreescrevi as palavras como fossem ditas pelo centro de Portugal...se aqui estivessem penso que fariam por certo o mesmo...

Diário de Bordo - dia 7 [01 Junho]

Dia 7 e grande dia de eleições.....

O dia começou com o Jaques T. a lançar as bases de um projecto em que vai pedir ajuda a todos os centros nacionais como o intuito de registar-se as tradições em teatro de marionetas de cada país em vídeo, entrevistas e imagens, etc...antes que desapareçam.

Discursos dos candidatos a tesoureiro (é um novo cargo na estrutura da UNIMA) nomeado e eleito Pierre Alain Rolle.

- Votamos no Dadi e no Jaques e foram formalmente reeleitos..aplausos de pé ..alegria geral na sala...reconhecimento do trabalho desta direcção nos últimos 4 anos.

- Discussão sobre o futuro da UNIMA...onde foram colocadas várias questões...dinheiros..comunicações...,etc.....

- Assinei uma apetição dos nossos amigos da UNIMA da Suécia pois o governo quer juntar no mesmo bolo aos apoios ao teatro e ao teatro de marionetas o que lhes vai tirar mais de metade do dinheiro hoje existente para o teatro de bonecos.

- Resultados das eleições: Presidente: Dadi Pudumjee 89 votos / Secretário Geral : Jacques Trudeau 90 votos / Vice Presidente: Manuel Moran: 91 votos / Tesoureiro: Lucile Bodson 60 votos / Comissão de Control: Edmond Debouny 91 votos. A seguir juntaram-se todos para a foto de família.....foto,foto,foto.....

- Albert Bagno Apresentou o seu trabalho na angariação de novos centros UNIMA pelo mundo....de referir que foi este senhor que nos ajudou a recuperar a UNIMA Portugal.....ficamos amigos desde essa altura...

Seguiram-se várias intervenções de desagrado por os representantes da UNIMA dos países de África não poderem estar presentes por falta de dinheiro....concordei e aplaudi várias intervenções sobre o assunto.

- várias propostas sobre as mais variadas situações em que a unima pode ter um papel importante...não vou conseguir falar de tudo o que foi dito pois tudo isto é feito a um ritmo "alucinante"...mais de 40 idas ao micro....Nuno Pinto *Amigo e Delegado da UNIMA Portugal* que infelizmente não pode estar presente por falta de verba; se nós achámos que na Holanda à dois anos foi difícil de "apanhar todo" e éramos dois, imagina eu aqui sozinho...quando olho para o meu *novo* amigo presidente da UNIMA Egipto, só me faz lembrar nós à dois anos atrás...sempre a apanhar e a perder o que se está a passar....

Falou-se em colocar na página web UNIMA os nomes dos falecidos membros de cada país dos últimos 4 anos com uma pequena biografia, o que foi aceite pela maioria dos presentes no congresso.

- Recebi mais livros e brochuras para o nosso centro de documentação...acho que vou pagar excesso de peso com este papel todo...mas vale a pena... vai ficar tudo disponível no nosso centro a todos os associados.

Há noite depois do Jantar mais uma vez num restaurante só com comida tradicional a organização do festival convidou todos os participantes no congresso e do festival a estarem presentes numa "Tea Party" no hotel onde o congresso tem sido realizado. Amanhã é o último dia do congresso...muitas eleições nas comissões 18 ao todo...vai ser um dia longo...

Aviso já que para o próximo congresso temos mesmo de conseguir vir com 2 delegados, só um não é fácil pois é muito cansativo.

Diário de Bordo - dia 8 [02 Junho]

Ultimo dia do Congresso!!!!

Eleições dos Presidentes das comissões...

- Votei no Dandi para presidente da comissão para África(conheci-o à dois anos no congresso na Holanda)

-Votei a favor de se manter a comissão para a América Latina separada da comissão para a América do Norteganhou a votação para ficar tudo como está.

- Votei a favor de se acabar com a comissão para angariação de fundos...pois já votamos no cargo de tesoureiro que vai ter esse papel nas suas responsabilidades....ganhou o acabar com esta comissão....

-Comissão para as Mulheres - Votei contra acabar com esta comissão...grande discussão...mas ficou todo como estava a comissão continua a existir...

- Votei a favor da criação de uma nova comissão a Comissão para o Património. Foi aceite por votação com maioria absoluta. Miguel Areche de Espanha foi nomeado e aceitou presidir a esta comissão... votei a favor.

Nomeações para a presidência das várias comissões.....et,etc,etc.....

-Apresentação do PAM portal de la marionette um novo site com o apoio do governo de França e da escola de Charleville que vale a pena perder algum tempo em explorar pois pretende ser um projecto muito ambicioso que penso ser muito bom para todos os que se interessam pela arte da marioneta.

-Entrega de certificados dos novos membros de honra da UNIMA propostos pelos vários centros nacionais.

-Entrega da bandeira da UNIMA à comitiva de Espanha pelo Presidente do município de Chengdu....aplausos, fotos, troca de prendas, abraços e cumprimentos....para terem uma ideia o ministério da cultura de Espanha esteve presente para receber a bandeira e para convidar todos os presentes a irem a Espanha em 2016...bem com vários membros governo e da cultura de Espanha.....pode demorar mas um dia também iremos conseguir que aconteça o mesmo com a nossa UNIMA.....que tal apresentarmos uma candidatura para 2018 para se realizar o congresso intercalar em Portugal...fica a sugestão!!!

A ser feito temos de levar uma representação de Portugal de "Peso" em 2016 a Espanha " só depende da nossa vontade....vamos falando.....

Foto de família, flach!!!flach!!!! e acabou o 21º congresso mundial da UNIMA em Chendu na China.....

Finalmente voltei a encontrar a "Trulé" que chegou hoje de Nanchong...onde foi recebida com tratamento de 5 estrelas...acabaram por realizar 3 espectáculos....um pormenor interessante foi todos os palcos terem uma bandeira de cada país representado no festival...e também bandeiras espalhadas pela cidade..claro que lá estava a de Portugal.

Ultimo dia do Festival de Chengdu!!!!!!!! é verdade amigos acabou-se.....bem vou começar pelo início do dia.

- Os "representantes das companhias" só uma pessoa de cada companhia foram para o southwest theater para ensaiar a cerimonia de encerramento do festival...para terem uma pequena ideia imaginem uma gala de misses...cenário no estilo e toda a encenação tipo jogos olímpicos...todas as paredes do palco eram ecrãs de ledes...bailarinas ..marionetas...como já nos habituamos aqui.... todo à grande.....

Espectáculo de encerramento.. discursos...protocolo.....o secretário-geral da UNIMA no discurso acabou a agradecer aos voluntários que foram 5 estrelas com todos nós.

-Entrega de prémios: Portugal...tchan tchan...."Trulé" prémio "Exelente Especial Effects" e S.A.Marionetas "Puppetry Festival Participation" GANHAMOS!!!! PORTUGAL!!!!!!!!

.....objecto de uns 4 kilos em vidro gravado...muito bonito.

e pronto amigos acabou....Obrigado pelas mensagens que me enviaram durante estes dias...foi uma experiência para ser recordada para sempre...muitos contactos para a UNIMA Portugal, foi um investimento que valeu a pena, termos vindo ao congresso.... Agora temos de começar já a trabalhar para estarmos presentes no próximo congresso com a maior representação portuguesa de sempre.....abraços!!!!

José Gil